

Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

► **B**      ► **M1** **EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 251/2014**  
av den 26 februari 2014  
om definition, beskrivning, presentation och märkning av aromatiserade vinprodukter och om  
upphävande av rådets förordning (EEG) nr 1601/91 ◀  
(EUT L 84, 20.3.2014, s. 14)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <b><u>M1</u></b>	Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/2117 av den 2 december 2021	L 435	262	6.12.2021

Rättad genom:

► **C1**      Rättelse, EUT L 105, 8.4.2014, s. 12 (251/2014)

▼ B▼ M1

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU)  
nr 251/2014**

**av den 26 februari 2014**

**om definition, beskrivning, presentation och märkning av  
aromatiserade vinprodukter och om upphävande av rådets  
förordning (EEG) nr 1601/91**

▼ B

KAPITEL I

**TILLÄMPNINGSOMRÅDE OCH DEFINITIONER**

*Artikel 1*

**Syfte och tillämpningsområde**

▼ M1

1. Den här förordningen innehåller regler om definition, beskrivning, presentation och märkning av aromatiserade vinprodukter.

▼ B

2. Förordning (EU) nr 1169/2011 ska tillämpas på presentation och märkning av aromatiserade vinprodukter, om inte annat föreskrivs i den här förordningen.

3. Den här förordningen ska tillämpas på alla aromatiserade vinprodukter som släpps ut på marknaden i unionen, oavsett om de framställts i medlemsstaterna eller i tredjeländer, liksom på aromatiserade vinprodukter som framställts i unionen för export.

*Artikel 2*

**Definitioner**

I den här förordningen gäller följande definitioner:

1. *försäljningsbeteckning*: namnet på någon av de aromatiserade vinprodukter som föreskrivs i denna förordning.
2. *beskrivning*: en förteckning över de specifika egenskaperna hos en aromatiserad vinprodukt.

▼ M1

\_\_\_\_\_

▼ B

KAPITEL II

**DEFINITION, BESKRIVNING, PRESENTATION OCH MÄRKNING AV  
AROMATISERADE VINPRODUKTER**

*Artikel 3*

**Definitioner och klassificering av aromatiserade vinprodukter**

1. *Aromatiserade vinprodukter*: produkter som framställts av produkter från vinsektorn, enligt vad som avses i förordning (EU) nr 1308/2013, som aromatiserats. De klassificeras i följande kategorier:

**▼B**

- a) Aromatiserade viner.
- b) Aromatiserade vinbaserade drycker.
- c) Aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter.

2. *Aromatiserat vin: en dryck*

- a) som framställts från en eller flera av de vinprodukter som definieras i del IV punkt 5 i bilaga II och i punkterna 1 och 3–9 i del II i bilaga VII till förordning (EU) nr 1308/2013, utom Retsinavin,
- b) vars totala volym till minst 75 % utgörs av de vinprodukter som avses i led a,
- c) till vilken alkohol kan ha tillsatts,
- d) till vilken färgämnen kan ha tillsatts,
- e) till vilken druvmust, delvis jäst druvmust eller bägge kan ha tillsatts,
- f) som kan ha sötats,
- g) som har en faktisk alkoholhalt på minst 14,5 volymprocent och mindre än 22 volymprocent och en total alkoholhalt på minst 17,5 volymprocent.

3. *Aromatiserad vinbaserad dryck: en dryck*

- a) som erhållits från en eller flera av de vinprodukter som definieras i punkterna 1, 2 och 4–9 i del II i bilaga VII till förordning (EU) nr 1308/2013, med undantag för viner som framställts med tillsats av alkohol och för Retsinavin,
- b) vars totala volym till minst 50 % utgörs av de vinprodukter som avses i led a,
- c) till vilken alkohol inte har tillsatts, utom om annat anges i bilaga II,
- d) till vilken färgämnen kan ha tillsatts,
- e) till vilken druvmust, delvis jäst druvmust eller bägge kan ha tillsatts,
- f) som kan ha sötats,
- g) som har en faktisk alkoholhalt på minst 4,5 volymprocent och mindre än 14,5 volymprocent.

**▼B**

4. *Aromatiserad drink baserad på vinprodukter*: en dryck
- a) som erhållits från en eller flera av de vinprodukter som definieras i punkterna 1, 2 och 4–11 i del II i bilaga VII till förordning (EU) nr 1308/2013, med undantag för viner som framställts med tillsats av alkohol och för Retsinavin,
  - b) vars totala volym till minst 50 % utgörs av de vinprodukter som avses i led a,
  - c) till vilken ingen alkohol har tillsatts,
  - d) till vilken färgämnen kan ha tillsatts,
  - e) som kan ha sötats,
  - f) som har en faktisk alkoholhalt på mer än 1,2 volymprocent och mindre än 10 volymprocent.

*Artikel 4***Produktionsprocesser och analysmetoder för aromatiserade vinprodukter**

1. Aromatiserade vinprodukter ska framställas i enlighet med kraven, begränsningarna och beskrivningarna i bilagorna I och II.

2. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter enligt artikel 33 med avseende på att fastställa godkända produktionsprocesser vid framställning av aromatiserade vinprodukter, och därvid ta hänsyn till konsumenternas förväntningar.

När kommissionen fastställer de godkända produktionsprocesser som avses i första stycket ska den ta hänsyn till de produktionsprocesser som rekommenderats och offentliggjorts av OIV.

3. Kommissionen ska vid behov genom genomförandakter anta analysmetoder som ska användas för att bestämma sammansättningen av aromatiserade vinprodukter. Metoderna ska baseras på relevanta metoder som rekommenderats och offentliggjorts av OIV, utom om en sådan metod skulle vara ineffektiv eller olämplig med tanke på det mål som önskas uppnås. Dessa genomförandakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 34.2.

I avvaktan på att sådana metoder antas av kommissionen ska de metoder som är tillåtna i den berörda medlemsstaten tillämpas.

4. De oenologiska metoderna och begränsningarna som fastställts i enlighet med artiklarna 74, 75.4 och 80 i förordning (EU) nr 1308/2013 ska tillämpas på de vinprodukter som används vid framställningen av aromatiserade vinprodukter.

**▼B***Artikel 5***Försäljningsbeteckningar**

1. Försäljningsbeteckningarna som fastställs i bilaga II ska användas för aromatiserade vinprodukter som släpps ut på marknaden i unionen, förutsatt att de uppfyller motsvarande krav i den bilagan. Försäljningsbeteckningarna får kompletteras med en vedertagen beteckning som det definieras i artikel 2.2 o i förordning (EU) nr 1169/2011.

2. Om aromatiserade vinprodukter uppfyller kraven för mer än en försäljningsbeteckning får bara en av dessa användas, om annat inte anges i bilaga II.

3. En alkoholhaltig dryck som inte uppfyller kraven i den här förordningen får inte beskrivas, presenteras eller märkas genom att lägga till ord eller fraser som "liknande", "typ", "stil", "framställd", "smak" eller något annat liknande uttryck till någon av försäljningsbeteckningarna.

**▼M1**

4. Försäljningsbeteckningar får kompletteras eller ersättas med en geografisk beteckning för aromatiserade vinprodukter som skyddas enligt förordning (EU) nr 1151/2012.

**▼B**

5. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 26 får försäljningsbeteckningarna inte kompletteras med skyddade ursprungsbeteckningar eller skyddade geografiska beteckningar för vinprodukter.

**▼M1**

6. När det gäller aromatiserade vinprodukter som produceras i unionen vilka är avsedda för export till tredjeländer vars lagstiftning kräver andra försäljningsbeteckningar får medlemsstaterna tillåta att dessa försäljningsbeteckningar åtföljer försäljningsbeteckningarna i bilaga II. Dessa ytterligare försäljningsbeteckningar får anges på andra språk än unionens officiella språk.

7. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 33 med avseende på att komplettera bilaga II för att ta hänsyn till den tekniska utvecklingen, den vetenskapliga utvecklingen och marknadsutvecklingen, konsumenthälsan eller konsumenternas informationsbehov.

**▼B***Artikel 6***Ytterligare angivelser som läggs till försäljningsbeteckningar**

1. De försäljningsbeteckningar som avses i artikel 5 får också kompletteras med följande angivelser om aromatiserade vinprodukters sockerhalt:

**▼B**

- a) ”Extra torr”: för produkter med en sockerhalt på mindre än 30 gram per liter och, beträffande kategorin aromatiserade viner genom undantag från artikel 3.2 g, en lägsta total alkoholhalt på 15 volymprocent.
- b) ”Torr”: för produkter med en sockerhalt på mindre än 50 gram per liter och, beträffande kategorin aromatiserade viner och genom undantag från artikel 3.2 g, en lägsta total alkoholhalt på 16 volymprocent.
- c) ”Halvtorr”: för produkter med en sockerhalt på mellan 50 och mindre än 90 gram per liter.
- d) ”Halvsöt”: för produkter med en sockerhalt på mellan 90 och mindre än 130 gram per liter.
- e) ”Söt”: för produkter med en sockerhalt på 130 gram per liter eller mer.

Sockerhalterna i första stycket leden a–e är uttryckta som invertsocker.

Angivelserna ”halvsöt” och ”söt” får åtföljas av en uppgift om sockerhalten, uttryckt i gram invertsocker per liter.

2. Om en försäljningsbeteckning kompletteras med eller innefattar angivelsen ”mousserande” får inte mängden mousserande vin som används vara mindre än 95 %.

3. Försäljningsbeteckningar får också kompletteras med en hänvisning till den viktigaste av de aromer som används.

**▼M1***Artikel 6a***Näringsdeklaration och ingrediensförteckning**

1. Märkningen av aromatiserade vinprodukter som saluförs i unionen ska innehålla följande obligatoriska uppgifter:

- a) Näringsdeklaration i enlighet med artikel 9.1 l i förordning (EU) nr 1169/2011.
- b) Ingrediensförteckning i enlighet med artikel 9.1 b i förordning (EU) nr 1169/2011.

**▼M1**

2. Med avvikelse från punkt 1 a får näringsdeklarationen på förpackningen eller på en etikett fäst på denna begränsas till energivärdet, som kan uttryckas med hjälp av symbolen "E" för energi. I sådana fall ska den fullständiga näringsdeklarationen tillhandahållas på elektronisk väg enligt uppgift på förpackningen eller på en etikett fäst på denna. Den näringsdeklarationen får inte visas tillsammans med annan information för försäljnings- eller saluföringsändamål, och inga användardata får samlas in eller spåras.

3. Med avvikelse från punkt 1 b i får ingrediensförteckningen tillhandahållas på elektronisk väg enligt uppgift på förpackningen eller på en etikett fäst på denna. I sådana fall ska följande krav gälla:

- a) Inga användardata får samlas in eller spåras.
- b) Ingrediensförteckningen får inte visas tillsammans med annan information för försäljnings- eller saluföringsändamål.
- c) De uppgifter som avses i artikel 9.1 c i förordning (EU) nr 1169/2011 ska finnas direkt på förpackningen eller på en etikett fäst på denna.

De uppgifter som anges i första stycket c i denna punkt ska innefatta ordet "innehåller" följt av beteckningen på ämnet eller produkten enligt förteckningen i bilaga II till förordning (EU) nr 1169/2011.

4. Kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 33 för att komplettera denna förordning med avseende på att närmare ange reglerna för angivandet och beteckningen av ingredienser för tillämpningen av punkt 1 b i denna artikel.

**▼B***Artikel 7***Ursprungsbeteckningar**

Om ursprunget för en aromatiserad vinprodukt anges ska det motsvara den plats där produkten framställs. Ursprunget ska anges med orden "framställd i (...)" eller med ett likvärdigt uttryck och kompletteras med namnet på medlemsstaten eller tredjelandet i fråga.

*Artikel 8***Språk som får användas i presentation och märkning av aromatiserade vinprodukter**

1. Försäljningsbeteckningarna som anges med kursiv stil i bilaga II får inte översättas, vare sig på etiketten eller i presentationen av aromatiserade vinprodukter.

Ytterligare angivelser som föreskrivs i den här förordningen ska, i de fall de uttrycks i ord, anges på minst ett av unionens officiella språk.

**▼ M1**

2. Namnet på en geografisk beteckning för aromatiserade vinprodukter som skyddas enligt förordning (EU) nr 1151/2012 ska anges i märkningen på det eller de språk som beteckningen är registrerad på, även om den geografiska beteckningen ersätter en försäljningsbeteckning i enlighet med artikel 5.4 i den här förordningen.

Om namnet på en geografisk beteckning för aromatiserade vinprodukter som skyddas enligt förordning (EU) nr 1151/2012 skrivs med icke-latinska bokstäver får det också anges på ett eller flera av unionens officiella språk.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**▼ B****KAPITEL IV****ALLMÄNNA BESTÄMMELSER, ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH  
SLUTBESTÄMMELSER***Artikel 31***Kontroll av aromatiserade vinprodukter**

1. Medlemsstaterna ska ansvara för kontrollen av aromatiserade vinprodukter. De ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att den här förordningen efterlevs, och de ska särskilt utse den eller de behöriga myndigheter som ska ansvara för kontroller avseende de skyldigheter som fastställs i den här förordningen i enlighet med förordning (EG) nr 882/2004.

2. Kommissionen ska, om så krävs, genom genomförandeakter fastställa regler om de administrativa och fysiska kontroller som medlemsstaterna ska utföra för att se till att skyldigheterna enligt den här förordningen fullgörs.

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 34.2.

*Artikel 32***Informationsutbyte**

1. Medlemsstaterna och kommissionen ska underrätta varandra om de uppgifter som krävs för att tillämpa den här förordningen och för att uppfylla internationella krav om aromatiserade vinprodukter. Sådana uppgifter får, i förekommande fall, översändas eller göras tillgängliga för behöriga myndigheter i tredjeland och får också offentliggöras.



**▼B**

2. För att göra meddelandena som avses i punkt 1 snabba, effektiva, korrekta och kostnadseffektiva ska kommissionen ges befogenhet att genom delegerade akter enligt artikel 33 fastställa

- a) vilken typ av uppgifter som ska lämnas,
- b) hur meddelandena ska göras,
- c) regler om åtkomsträtt till de uppgifter eller informationssystem som görs tillgängliga,
- d) villkor och former för uppgifternas offentliggörande.

3. Kommissionen ska genom genomförandakter anta

- a) regler om tillhandahållande av de uppgifter som krävs för tillämpningen av den här artikeln,
- b) förfaranden för hantering av de uppgifter som ska underrättas om samt regler om innehåll, form, tidpunkt, frekvens och tidsfrister för anmälningarna,
- c) förfaranden för hur uppgifter och dokument ska överföras till eller göras tillgängliga för medlemsstaterna, behöriga myndigheter i tredjeländer eller allmänheten.

Dessa genomförandakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 34.2.

*Artikel 33***Utövande av delegeringen**

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna 4.2, 28, 32.2 och 36.1 ska ges till kommissionen för en period av fem år från och med den 27 mars 2014. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden av fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

**▼M1**

2a. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 5.7 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 7 december 2021. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 6a.4 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 8 december 2023. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden på fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

**▼M1**

3. Den delegering av befogenhet som avses i artiklarna 4.2, 5.7, 6a.4, 28, 32.2 och 36.1 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

**▼B**

4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

**▼M1**

5. En delegerad akt som antas enligt artiklarna 4.2, 5.7, 6a.4, 28, 32.2 och 36.1 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

**▼B***Artikel 34***Kommittéförfarande**

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén för aromatiserade vinprodukter. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

När det gäller de genomförandeakter som avses i artikel 4.3 första stycket och artikel 29.1 b, i de fall där kommittén inte avger något yttrande, ska kommissionen inte anta utkastet till genomförandeakt och artikel 5.4 tredje stycket i förordning (EU) nr 182/2011 ska tillämpas.

*Artikel 35***Upphävande**

Förordning (EEG) nr 1601/91 ska upphöra att gälla från och med den 28 mars 2015.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga III till den här förordningen.

**▼B***Artikel 36***Övergångsåtgärder**

1. I syfte att underlätta övergången från reglerna i förordning (EEG) nr 1601/91 till reglerna i den här förordningen ska kommissionen ges befogenhet att, vid behov, anta delegerade akter enligt artikel 33 med avseende på antagandet av åtgärder som ändrar eller avviker från den här förordningen, vilka ska förbli i kraft till och med den 28 mars 2018.
2. Aromatiserade vinprodukter som inte uppfyller kraven i den här förordningen men som har framställts före ►**C1** den 28 mars 2015 ◀ i enlighet med förordning (EEG) nr 1601/91 får släppas ut på marknaden till dess att lagren är uttömda.
3. Aromatiserade vinprodukter som uppfyller kraven i artiklarna 1–6 och 9 i den här förordningen och som har producerats före ►**C1** den 28 mars 2015 ◀ får släppas ut på marknaden tills lagren tar slut, förutsatt att sådana produkter uppfyller förordning (EEG) nr 1601/91 vad gäller alla andra frågor som inte regleras i artiklarna 1–6 och 9 i den här förordningen.

*Artikel 37***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 28 mars 2015. Artiklarna 36.1 och 36.3 ska emellertid tillämpas från och med den 27 mars 2014.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

**▼B***BILAGA I***TEKNISKA DEFINITIONER, KRAV OCH BEGRÄNSNINGAR****1. Aromatisering**

a) Följande produkter får användas för aromatisering av aromatiserade viner:

- i) Naturliga aromämnen och/eller aromberedningar enligt definitionerna i artikel 3.2 c och d i förordning (EG) nr 1334/2008.
- ii) Aromer enligt definitionen i artikel 3.2 a i förordning (EG) nr 1334/2008, som
  - är identiska med vanillin,
  - luktar och/eller smakar mandel,
  - luktar och/eller smakar aprikos,
  - luktar och/eller smakar ägg.
- iii) Aromatiska örter och/eller kryddor och/eller födoämnen som används som aromer.

**▼M1**

- iv) Spritdrycker i en kvantitet som inte överstiger 1 % av den sammanlagda volymen.

**▼B**

b) Följande produkter får användas för aromatisering av aromatiserade vinbaserade drycker och aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter:

- i) Aromämnen och/eller aromberedningar enligt definitionerna i artikel 3.2 b och d i förordning (EG) nr 1334/2008.
- ii) Aromatiska örter och/eller kryddor och/eller födoämnen som används som aromer.

Tillsats av sådana ämnen ger den slutliga produkten andra organoleptiska egenskaper än de som vin har.

**2. Sötning**

Följande produkter får användas för sötning av aromatiserade vinprodukter:

- a) Halvvitt socker, vitt socker, extravitt socker, druvsocker, fruktos, stärkelsesirap, sockerlösning, invertsockerlösning, invertsockersirap, enligt definitionerna i rådets direktiv 2001/111/EG <sup>(1)</sup>.
- b) Druvmust, koncentrerad druvmust och rektifierad koncentrerad druvmust, enligt definitionerna i punkterna 10, 13 och 14 i del II i bilaga VII till förordning (EU) nr 1308/2013.
- c) Karamelliserat socker, dvs. den produkt som erhålls uteslutande genom kontrollerad uppvärmning av sackaros utan baser, mineralsyror eller andra kemiska tillsatser.
- d) Honung, enligt definitionen i rådets direktiv 2001/110/EG <sup>(2)</sup>.
- e) Johannesbrödssirap.
- f) Andra naturliga kolhydrater som har en liknande effekt som ovannämnda produkter.

**3. Tillsats av alkohol**

Vid framställningen av vissa aromatiserade viner och vissa aromatiserade vinbaserade drycker får följande produkter användas:

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 2001/111/EG av den 20 december 2001 om vissa former av socker avsedda som livsmedel (EGT L 10, 12.1.2002, s. 53).

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 2001/110/EG av den 20 december 2001 om honung (EGT L 10, 12.1.2002, s. 47).

**▼B**

- a) Jordbruksalkohol, enligt definitionen i punkt 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 110/2008, inklusive av vinodlingsursprung.
- b) Vinalkohol eller alkohol av torkade druvor.
- c) Vindestillat eller destillat av torkade druvor.
- d) Destillat av jordbruksprodukter, enligt definitionen i punkt 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 110/2008.
- e) Vinsprit, enligt definitionen i punkt 4 i bilaga II till förordning (EG) nr 110/2008.
- f) Sprit av druvrester, enligt definitionen i punkt 6 i bilaga II till förordning (EG) nr 110/2008.
- g) Spritdrycker som destillerats från jästa torkade druvor.

Etanol som används för att späda eller lösa färgämnen, aromer eller andra godkända tillsatser som används vid framställning av aromatiserade vinprodukter ska vara jordbruksalkohol och ska användas i så små mängder som möjligt, och detta anses inte utgöra tillsättning av alkohol för framställning av en aromatiserad vinprodukt.

#### 4. Tillsatser och färgämnen

Reglerna om livsmedelstillsatser, inklusive färgämnen, i förordning (EG) nr 1333/2008 är tillämpliga på aromatiserade vinprodukter.

#### 5. Tillsats av vatten

Vid framställning av aromatiserade vinprodukter är det tillåtet att tillsätta vatten förutsatt att det används i den mängd som behövs för att

- bereda smakessenser,
- lösa färgämnen och sötningsmedel,
- anpassa produktens slutliga sammansättning.

Kvaliteten på det vatten som tillsätts måste uppfylla kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/54/EG <sup>(1)</sup> och rådets direktiv 98/83/EG <sup>(2)</sup>, och vattnet bör inte ändra produktens beskaffenhet.

Vattnet får vara destillerat, avjoniserat eller avhärdat.

#### 6. Det är tillåtet att tillsätta koldioxid vid framställning av aromatiserade vinprodukter.

#### 7. Alkoholhalt

”Alkoholhalt i volymprocent” är förhållandet mellan volymen ren alkohol i produkten vid en temperatur om 20 °C och produktens totala volym vid samma temperatur.

”Faktisk alkoholhalt i volymprocent” är antalet volymdelar ren alkohol vid en temperatur om 20 °C som finns i 100 volymdelar av produkten vid samma temperatur.

”Potentiell alkoholhalt i volymprocent” är antalet volymdelar ren alkohol vid en temperatur om 20 °C som kan produceras vid fullständig jäsning av socker-innehållet i 100 volymdelar av produkten vid samma temperatur.

”Total alkoholhalt i volymprocent” är summan av den faktiska och den potentiella alkoholhalten i volymprocent.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/54/EG av den 18 juni 2009 om utvinning och saluförande av naturliga mineralvatten (omarbetning) (EUT L 164, 26.6.2009, s. 45).

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten (EGT L 330, 5.12.1998, s. 32).

**▼B***BILAGA II***FÖRSÄLJNINGSBETECKNINGAR OCH BESKRIVNINGAR AV AROMATISERADE VINPRODUKTER****A. FÖRSÄLJNINGSBETECKNINGAR OCH BESKRIVNINGAR AV AROMATISERADE VINER****1. Aromatiserat vin:**

Produkter som motsvarar definitionen i artikel 3.2.

**2. Vinbaserad aperitif:**

Aromatiserat vin till vilket alkohol kan ha tillsatts.

Användningen av termen ”aperitif” i detta sammanhang påverkar inte möjligheterna att använda den för att definiera produkter som inte omfattas av den här förordningen.

**3. Vermouth:**

Aromatiserat vin:

**▼M1**

— till vilken alkohol kan ha tillsatts, och

**▼B**

— vars karakteristiska smak har erhållits genom tillsättning av lämpliga ämnen från arter av *Artemisia*.

**4. Bittert aromatiserat vin:**

Aromatiserat vin som har en karakteristisk bitter smak till vilket alkohol har tillsatts.

Försäljningsbeteckningen ”bittert aromatiserat vin” åtföljs av namnet på det viktigaste av de ämnen som ger den bittra smaken.

Försäljningsbeteckningen ”bittert aromatiserat vin” får kompletteras eller ersättas med följande termer:

— ”Quinquavin”, vars viktigaste arom är naturligt kinin.

— *Bitter vino*, vars viktigaste arom är naturlig arom av gentiana och som har färgats med tillåtet gult och/eller rött färgämne. Användningen av ordet ”bitter” i detta sammanhang påverkar inte möjligheterna att använda det för att definiera produkter som inte omfattas av den här förordningen.

— *Americano*, vars smak beror på förekomsten av naturliga aromer som erhållits ur malört och gentiana och som har färgats med tillåtet gult och/eller rött färgämne.

**5. Äggaromatiserat vin:**

Aromatiserat vin:

— till vilken alkohol har tillsatts,

— till vilket äggula av god kvalitet eller extrakt av sådan äggula har tillsatts,

— som har en sockerhalt, uttryckt som invertsocker, på mer än 200 gram, och

— där det vid beredningen av blandningen har använts en äggulehalt på minst 10 gram per liter.

Försäljningsbeteckningen ”äggaromatiserat vin” får kompletteras med termen *cremovo* om sådan produkt innehåller minst 80 % vin med den skyddade ursprungsbezeichnung ”Marsala”.

Försäljningsbeteckningen ”äggaromatiserat vin” får kompletteras med termen *cremovo zabaione* om sådan produkt innehåller minst 80 % vin med den skyddade ursprungsbezeichnung ”Marsala” och har en äggulehalt på minst 60 gram per liter.

▼ **B**6. *Väkevä viiniglögi / Starkvinsglögg:*

Aromatiserat vin:

- till vilket alkohol har tillsatts, och
- vars karakteristiska smak har erhållits genom användning av kryddnejlika och/eller kanel.

## B. FÖRSÄLJNINGSBETECKNINGAR OCH BESKRIVNINGAR AV AROMATISERADE VINBASERADE DRYCKER

## 1. Aromatiserad vinbaserad dryck

Produkter som motsvarar definitionen i artikel 3.3.

## 2. Aromatiserad vinbaserad dryck som tillsatts alkohol

Aromatiserad vinbaserad dryck

- till vilken alkohol har tillsatts,
  - som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent,
  - som har sötats,
  - som har framställts av vitt vin,
  - till vilken destillat av torkade druvor har tillsatts, och
  - som har smaksatts enbart med kardemummaextrakt,
- eller
- till vilken alkohol har tillsatts,
  - som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent,
  - som har sötats,
  - som har framställts av rött vin, och
  - till vilken aromberedningar som erhållits enbart från kryddor, ginseng, nötter, citrusfruktessenser och aromatiska örter har tillsatts.

3. *Sangría / Sangria*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som har framställts av vin,
- som har aromatiserats genom tillsats av naturliga extrakt eller essenser av citrusfrukter, med eller utan fruktsaften av dessa frukter,
- till vilken kryddor kan ha tillsatts,
- till vilken koldioxid kan ha tillsatts,
- till vilken inga färgämnen har tillsatts,
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 4,5 volymprocent och mindre än 12 volymprocent, och
- som kan innehålla fasta partiklar av fruktkött eller skal av citrusfrukter och vars färg ska komma uteslutande från de använda råvarorna.

*Sangría* eller *Sangria* får användas som försäljningsbeteckning endast om drycken är framställd i Spanien eller Portugal. Då drycken framställs i andra medlemsstater får *Sangría* eller *Sangria* användas endast för att komplettera försäljningsbeteckningen "aromatiserad vinbaserad dryck", förutsatt att termen åtföljs av orden "framställd i ...", följda av namnet på den medlemsstat där drycken framställts eller namnet på ett mer begränsat område.

4. *Clarea*

Aromatiserad vinbaserad dryck som framställts av vitt vin under samma förhållanden som för *Sangría / Sangria*.

**▼B**

*Clarea* får användas som försäljningsbeteckning endast om drycken är framställd i Spanien. Då drycken framställs i andra medlemsstater får *Clarea* användas endast för att komplettera försäljningsbeteckningen "aromatiserad vinbaserad dryck", förutsatt att termen åtföljs av orden "framställd i ...", följda av namnet på den medlemsstat där drycken framställts eller namnet på ett mer begränsat område.

5. *Zurra*

Aromatiserad vinbaserad dryck som framställts genom att brandy eller vinsprit, enligt definitionerna i förordning (EG) nr 110/2008, tillsatts till *Sangría* / *Sangria* och *Clarea*, eventuellt med tillsats av fruktbitar. Den faktiska alkoholhalten ska vara minst 9 volymprocent och mindre än 14 volymprocent.

6. *Bitter soda*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som framställts av *bitter vino*, som måste utgöra minst 50 volymprocent av den slutliga produkten,
- till vilken koldioxid eller kolsyrat vatten har tillsatts, och
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 8 volymprocent och mindre än 10,5 volymprocent.

Användningen av ordet "bitter" i det här sammanhanget påverkar inte möjligheterna att använda det för att definiera produkter som inte omfattas av den här förordningen.

7. *Kalte Ente*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som framställs genom att blanda vin, pärlande vin eller pärlande vin som tillsatts koldioxid med mousserande vin eller mousserande vin som tillsatts koldioxid,
- till vilken naturliga ämnen från citron eller extrakt av sådana har tillsatts, och
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent.

Slutprodukten ska innehålla minst 25 volymprocent mousserande vin eller mousserande vin som tillsatts koldioxid.

8. *Glühwein*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som har framställts enbart av rött eller vitt vin eller båda,

**▼M1****▼B**

- som har smaksatts med i huvudsak kanel och/eller kryddnejlika, och
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent.

Det är förbjudet att tillsätta vatten, med undantag av vatten som tillsätts genom tillämpning av bilaga I.2.

Om produkten har framställts av vitt vin ska försäljningsbeteckningen *Glühwein* kompletteras med ord som anger vitt vin, såsom ordet "vitt".

9. *Viiniglögi* / *Vinglöggi* / *Karštas vynas*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som har framställts enbart av rött eller vitt vin,
- som har smaksatts med i huvudsak kanel och/eller kryddnejlika, och
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent.

Om produkten har framställts av vitt vin ska försäljningsbeteckningen *Viiniglögi* / *Vinglöggi* / *Karštas vynas* kompletteras med ord som anger vitt vin, såsom ordet "vitt".



**▼B**10. *Maiwein*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som framställts av vin till vilket plantor eller extrakt av *Galium odoratum* (L.) Scop. (*Asperula odorata* L.), har tillsatts, så att smaken får sin prägel av *Galium odoratum* (L) Scop. (*Asperula odorata* L.), och
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent.

11. *Maitrank*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som framställts av vin till vilket plantor av *Galium odoratum* (L.) Scop (*Asperula odorata* L.) har lakats ur eller till vilket extrakt av detta har tillsatts, med tillsats av apelsiner och/eller andra frukter, eventuellt i form av fruktsaft, koncentrat eller extrakt, och som innehåller högst 5 % socker, och
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 volymprocent.

12. *Pelin*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som framställts av rött eller vitt vin och en särskild örtblandning,
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 8,5 volymprocent, och
- som har en sockerhalt, uttryckt som invertsocker, på 45–50 gram per liter, och en total syrahalt, uttryckt som vinsyra, på minst 3 gram per liter.

13. *Aromatizovaný dezert*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- som framställts av vitt eller rött vin, socker och en blandning av efterrättskryddor,
- som har en faktisk alkoholhalt på minst 9 volymprocent och mindre än 12 volymprocent, och
- som har en sockerhalt, uttryckt som invertsocker, på 90–130 gram per liter, och en total syrahalt, uttryckt som vinsyra, på minst 2,5 gram per liter.

*Aromatizovaný dezert* får användas som försäljningsbeteckning endast om drycken är framställd i Tjeckien. Då produkten framställs i andra medlemsstater får *Aromatizovaný dezert* användas endast för att komplettera försäljningsbeteckningen "aromatiserad vinbaserad dryck", förutsatt att termen åtföljs av orden "framställd i ...", följda av namnet på den medlemsstat där drycken framställts eller namnet på ett mer begränsat område.

**▼M1**14. *Wino ziołowe*

Aromatiserad vinbaserad dryck

- a) som framställs av vin och vars totala volym till minst 85 % utgörs av vinprodukter,
- b) som har smaksatts enbart med aromberedningar som framställs av örter eller kryddor eller båda,
- c) till vilken inga färgämnen har tillsatts,
- d) som har en faktisk alkoholhalt på minst 7 %.

**▼B****C. FÖRSÄLJNINGSBETECKNINGAR OCH BESKRIVNINGAR AV AROMATISERADE DRINKAR BASERADE PÅ VINPRODUKTER****1. Aromatiserad drink baserad på vinprodukter**

En produkt som motsvarar definitionen i artikel 3.4.

Användningen av termen ”drink” i detta sammanhang påverkar inte möjligheterna att använda den för att definiera produkter som inte omfattas av den här förordningen.

**2. Vinbaserad drink**

Aromatiserad drink baserad på vinprodukter

— i vilken andelen koncentrerad druvmust inte överstiger 10 % av slutprodukten totala volym,

— som har en faktisk alkoholhalt på mindre än 7 volymprocent, och

— vars sockerhalt, uttryckt som invertsocker, är mindre än 80 gram per liter.

**3. Pärlande aromatiserad druvbaserad drink**

Aromatiserad drink baserad på vinprodukter

— som framställts uteslutande av druvmust,

— som har en faktisk alkoholhalt på mindre än 4 volymprocent, och

— som innehåller koldioxid som erhållits uteslutande genom jäsnings av de använda produkterna.

**4. Mousserande vindrink**

Aromatiserad drink baserad på vinprodukter, blandad med mousserande vin.



## BILAGA III

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 1601/91	Den här förordningen
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1–2.4	Artikel 3 och bilaga II
Artikel 2.5	Artikel 6.1
Artikel 2.6	Artikel 6.2
Artikel 2.7	—
Artikel 3	Artikel 4.1 och bilaga I
Artikel 4.1–4.3	Artikel 4.1 och bilaga I
Artikel 4.4	Artikel 4.3
Artikel 5	Artikel 4.2
Artikel 6.1	Artikel 5.1 och 5.2
Artikel 6.2 a	Artikel 5.4
Artikel 6.2 b	Artikel 20.1
Artikel 6.3	Artikel 5.5
Artikel 6.4	Artikel 9
Artikel 7.1 och 7.3	—
Artikel 7.2	Artikel 5.3
Artikel 8.1	—
Artikel 8.2	Artikel 5.1 och 5.2
Artikel 8.3	Artikel 6.3
—	Artikel 7
Artikel 8.4 första och andra styckena	—
Artikel 8.4 tredje stycket	Bilaga I.3 andra stycket
Artikel 8.4a	—
Artikel 8.5–8.8	Artikel 8
Artikel 8.9	—
Artikel 9.1–9.3	Artikel 31
Artikel 9.4	Artikel 32
Artikel 10	Artikel 11

**▼B**

Förordning (EEG) nr 1601/91	Den här förordningen
Artikel 10a	Artiklarna 2.3, och 10–30
Artikel 11	Artikel 1.3
Artiklarna 12–15	Artiklarna 33 och 34
—	Artikel 35
Artikel 16	Artikel 36
Artikel 17	Artikel 37
Bilaga I	Bilaga I.3 a
Bilaga II	—